



## Traité Nazir

### Michna 1 - Chapitre 4

מי שאמר הריני נזיר, ושמע חברו ואמר אני, ואני, ואני--הרי  
cols נזירים. הותר הראשון, הותרו cols; הותר  
האחרון--האחרון מותר, וכcols אסורן. הריני נזיר, ושמע חברו  
ואמר פי כפיו ושיעריו כשייערו--הרי זה נזיר. הריני נזיר, ושמעה  
אשרו ואמרה ואני--מפר את שלה, ושלו קיים; הריני נזירה,  
ושמע בעלה ואמר ואני--אינו יכול להפר.

Si quelqu'un a dit : « Que je suis Nazir », qu'un autre l'ait entendu et dit : « et moi [aussi] », [et qu'un troisième ait également dit] « et moi [aussi] » : tous sont Nazir.

[Si le vœu du] premier est annulé, ils le sont tous. [Si le vœu du] dernier est annulé, le dernier a le droit [de boire du vin, de se couper les cheveux etc.] et tous [les autres] n'en ont pas le droit.

[Si quelqu'un] a dit : « Que je suis Nazir », qu'un autre l'ait entendu et ait dit : « [que] ma bouche [soit] comme sa bouche, [ou] ma chevelure comme sa chevelure », ce dernier [aussi] est Nazir.

[Si un homme a dit :] « Que je suis Nazir », et que sa femme l'ait entendu et ait dit : « et moi [aussi] », il [peut] annuler le [vœu] de sa femme [mais] le sien reste validé.

[Si une femme a dit :] « Que je suis Nézira », et que son mari l'ait entendu et ait dit : « et moi [aussi] », il ne [peut] annuler [le vœu de sa femme].

### Rabbi 'Haïm Kanievsky



Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)